

《语用学翻译研究》

图书基本信息

书名：《语用学翻译研究》

13位ISBN编号：9787307054516

10位ISBN编号：7307054515

出版时间：2007-5

出版社：武汉大学

作者：曾文雄

页数：348

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《语用学翻译研究》

内容概要

本书是一部关于翻译学的一个新范式——语用学翻译研究的著作，它从语言哲学、语用学和译学相结合的视角开展跨学科翻译研究，内容涵盖了中西语用学哲学思想、中西语用学翻译观、语用学和语用学综观视野的翻译研究、语用学对口译的解释力以及语用学翻译研究的多元视角探索，其视角新颖，反映本领域国内外最新研究成果，从微观和宏观建构语用学翻译研究体系，在语用学哲学思想、口译理论与实践、语用学翻译美学以及语用学翻译研究走向等领域作了新的思考与尝试，在充实语用学翻译研究的内涵，克服结构主义、文化转向等翻译研究学派带来的混乱，促进翻译学理论建设和发展等方面均提出较新的见解。本书具有理论的深度和广度，注重学术性、系统性、前沿性、可读性，兼顾理论建构性和批评性，具有较强的专业性和广泛的适用性，适用于翻译理论研究和翻译实践工作者、大专院校翻译学及外语专业的教师与研究生、本科生，也可用作翻译学和翻译理论与实践的教材。

《语用学翻译研究》

作者简介

曾文雄，1967年生，广西梧州人，广东商学院副教授。2001年获西南师范大学（现西南大学）文学硕士学位，2006年为上海外国语大学在职博士生、翻译学高级访问学者；研究领域为翻译学、语用学，旁涉语言哲学与应用语言学；主持或参与省、厅级和校级科研项目5项，在《中国科技翻译

《语用学翻译研究》

书籍目录

- 第一章 语用学思想渊源 1.1 中国语用学思想 1.2 西方语用学思想 1.2.1 英国语用学思想
1.2.2 美国语用学思想 1.2.3 德国语用学思想 1.2.4 法国语用学思想 1.2.5 建构现代
语用学思想 1.3 语用学跨学科研究第二章 语用学翻译观 2.1 语用学翻译研究的哲学渊源 2.2
语用学翻译过程论 2.3 语用学翻译语境论 2.4 语用学翻译思想概述 2.5 语用学翻译研究轨
迹 2.5.1 国外典型的语用学翻译观 2.5.2 国内典型的语用学翻译观 2.5.3 语用学翻译研
究发展方向第三章 语用学视野的翻译研究 3.1 指示语的翻译研究 3.2 语用预设的翻译研究
3.3 会话含义理论的翻译研究 3.4 言语行为理论的翻译研究 3.5 礼貌原则的翻译研究 3.6
关联论的翻译研究 3.7 关联顺应与文化翻译 3.7.1 “文化转向”的翻译观 3.7.2 文化关联
—顺应选择翻译模式 3.7.3 文化翻译的任务 3.7.4 译者的中心地位 3.7.5 最佳关联顺应
的维度 3.7.6 文化翻译的关联与推理 3.7.7 文化关联与文化传递 3.7.8 文化翻译的关联
顺应策略第四章 语用学综观的翻译研究 4.1 语用学综观的翻译研究思想 4.2 对比语用学翻译研
究 4.2.1 对比语用学的思想渊源 4.2.2 对比语用学翻译研究 4.3 词汇语用学翻译研究
4.3.1 词汇语用学理据 4.3.2 词汇层面的语用学翻译 4.4 语篇语用学翻译研究 4.4.1 语
篇语用学翻译理据 4.4.2 语篇语用学翻译的类型 4.4.3 认知推理与研究模式 4.4.4 文化
缺失与语用信息转译 4.5 认知语用学翻译研究 4.5.1 认知语用学翻译的理据与哲学基础
4.5.2 认知语用学翻译观 4.5.3 认知语用学对翻译的解释力 4.6 修辞语用学翻译研究……第
第五章 语用学视野的口译研究第六章 语用学翻译研究多元论主要参考文献

《语用学翻译研究》

精彩短评

- 1、该书值得仔细阅读，信息量大，涉及面广，很有学术价值，与作者的功底无不关系。
- 2、这本书赢在了丰富的知识点和跨学科切入~

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com